



Jubilé Catherine Paysan
50 ans d'écriture
2^e colloque international
du 22 au 23 octobre 2010
au prieuré de Vivoin

Dossier de Présentation

L'écrivain



Catherine Paysan, née Annie Roulette, a vu le jour le 4 août 1926 dans la maison d'école de l'ancien village d'Aulaines (Sarthe) actuellement rattaché à Bonnétable, chef-lieu de canton.

Enfant unique d'Auguste Roulette, gendarme, puis secrétaire de mairie de ce même village et de Marthe Roulette, institutrice, en charge de la direction de la classe unique et mixte de ce même lieu, tous deux Sarthois de milieu modeste et de vieille souche, elle fut, entre les deux guerres du XX^e siècle, élevée avec beaucoup de simplicité mais d'attention parentale. Elève de sa mère, de son alphabétisation jusqu'à l'obtention du certificat d'études primaires, elle entre, après avoir été reçue à l'examen d'entrée en sixième, au lycée de jeunes filles du Mans, comme interne. Elle y fera, durant les années éprouvantes de l'occupation du territoire français par les ressortissants de l'Allemagne nazie, la totalité de ses études secondaires et remportera, en classe de première, compte tenu de ses dons en lettres, le prix d'excellence.

A dix-huit ans, en classe de philosophie, et dans l'euphorie de la libération, elle ose faire publier son premier recueil de poèmes à compte d'auteur, financé par son père, aux bons soins des imprimeries Monnoyer au Mans. A la surprise générale, ces vers d'amour, plus exactement, de rêve d'amour, écrits par une adolescente mûrie par les épreuves de la dernière guerre, en milieu austère et l'étude des grands textes, se vendent dans les librairies de la ville comme des petits pains.

Tentée par des études universitaires et sur les conseils de son professeur d'allemand dont elle fut une bonne élève, elle obtient comme étudiante germaniste, un poste d'assistante d'enseignement du français dans les collèges allemands. Nommée à Spire (Palatinat) dans la zone d'occupation française, sur la rive droite du Rhin, elle y passera deux années, de 1946 à 1948. A Spire, une grave pleurésie interrompt ses études.

Rentrée en France à Aulaines, chez ses parents, elle décide une fois remise de s'installer à Paris, y fait, dans des conditions matérielles et morales difficiles, ses débuts dans l'enseignement primaire, devient par la suite professeur de lettres, histoire-géographie dans les collèges de la banlieue Nord, puis à Paris. Parallèlement à son travail d'enseignante (25 ans de carrière en région parisienne) le besoin pressant d'écrire, ce qu'elle appelle : transcender le quotidien par la magie des mots ne l'a jamais quittée.



Suivant la parution, à Paris, aux éditions Debresse et chez Seghers de deux recueils de poèmes, son premier roman, "Nous autres les Sanchez" paraît chez Denoël, maison rattachée à Gallimard. L'ouvrage, très bien accueilli par l'ensemble de la critique littéraire, met en scène l'histoire d'amour insolite d'une institutrice normande et d'un peintre mexicain d'origine aztèque et de leurs enfants. C'est le début d'une carrière littéraire qu'elle continue à mener, à l'heure qu'il est, avec cette passion, cet amour des mots, de leur pouvoir d'exorcisme qui la caractérise, mis au service de sa préoccupation majeure. Celle d'entretenir avec ses propres racines, le dialogue difficile mais cependant incontournable parce que civilisateur avec les autres cultures.

En 1978, elle abandonne l'enseignement pour se consacrer à la littérature et revient vivre avec son mari Emil Hausen, hongrois d'origine, ayant émigré en 1946 dès après la guerre, en France, rencontré à Paris en 1967, actuellement décédé.

C'est dans la maison héritée de ses parents qu'elle continue d'écrire, tout en s'attachant aux côtés de l'association Maison d'école et de l'écrivain qui porte son nom, à la réhabilitation, avec l'appui matériel et moral de Bonnétable, de la Communauté de communes Maine 301, du Conseil général de la Sarthe, du Conseil régional des Pays de la Loire, de ce que fut la maison d'école où elle est née, en vue d'en faire un lieu de mémoire et d'animation culturelle. Le site, désormais référencé en France par la Fédération des Maisons d'Écrivains et des Patrimoines Littéraires, ambitionne une ouverture régulière au public, dans le cadre du développement touristique global de la communauté de communes et au-delà.

2002 – Documentaire – Catherine Paysan.

- 1^{er} volet de 54 minutes : "Sauvagerie et culture"

- 2nd volet de 54 minutes : "Païanisme et histoire"

Coproduction FR3 Grand Ouest et 24 Images

Réalisation de Laurent Desprez

En 2007, son dernier livre a été l'objet, outre d'un film documentaire tourné par la télévision de Cologne (Allemagne), d'une invitation de la ville de Spire pour venir le présenter au public des lecteurs de sa bibliothèque franco-allemande, en présence de l'ambassadeur de France de Francfort.

L'œuvre

Poèmes

Ecrit pour l'âme des cavaliers (1956, éditions Debresse, Paris – reprise avec autres poèmes en 2002, éditions Favre, Lausanne)

La pacifique (1957, éditions Seghers, *Grand Prix de la Qualité de la Vie* (anc. *Grand Prix International*) en 1965 pour ses deux publications de poèmes)

La musique du feu (1967, éditions Denoël, *Grand Prix des Poètes français*)

L'œuvre de fiction

Nous autres les Sanchez (1961, éditions Denoël, *Prix du roman de la Société des Gens de Lettres* en 1962)

Histoire d'une salamandre (1963, roman, éditions Denoël – téléfilm en 1964)

Les Faiseurs de chance (1963, nouvelles, éditions Denoël, *Prix des écrivains de l'Ouest*)

Je m'appelle Jéricho (1964, roman, éditions Denoël – film avec Michel Simon et Marie Dubois)

Les feux de la chandeleur (1966, roman, éditions Denoël, *Prix des libraires de France* en 1967 – film avec Annie Girardot et Jean Rochefort)

Le nègre de Sables (1968, roman, éditions Denoël)

L'empire du Taureau (1974, roman, éditions Denoël – téléfilm avec Michel Galabru)

Le clown de la rue Montorgueil (1978, roman, éditions Denoël)

Dame suisse sur un canapé de reps vert (1981, roman, éditions Grasset)

Le rendez-vous de Strasbourg (1984, roman, éditions Denoël)

La route vers la fiancée (1991, roman, éditions Albin Michel, *Grand Prix de la ville de Nancy*)

Les désarmés (2000, nouvelles, éditions Albin Michel, *Prix Goncourt de la Nouvelle*)

L'œuvre musicale

Chansons pour moi toute seule (paroles, musique et interprétation – 1964, éditions Mouloudji)

L'œuvre autobiographique

Comme l'or d'un anneau (1971, éditions Denoël, *Prix Sully-Olivier de Serres*),

Pour le plaisir (1976, éditions Denoël.),

La colline d'en face (1987, éditions Balland, reprise Albin Michel),

Le passage du S.S. (1997, éditions Albin Michel),

L'amour là-bas, en Allemagne (2006, éditions Albin Michel – *Prix du jury de la Gendarmerie nationale, section littéraire*).

Essai

La prière parallèle (1997, Essai, éditions Desclée de Brouwer, reprise en 2003, Albin Michel).

Théâtre

Les oiseaux migrants (1969, pièce radiophonique, France Culture),

Attila Dounaï (1983, théâtre, éditions Denoël – création Le Mans, reprise en Suisse, en Hollande).

Les distinctions

- Grand Prix de la Société des Gens de Lettres pour l'ensemble de son œuvre,
- Grand Prix de la Société des Poètes Français,
- Chevalier de la Légion d'Honneur en 1992,
- Chevalier de l'ordre national du Mérite en 1982,
- Officier des Arts et des Lettres en 2007,
- Chevalier des Palmes Académiques,
- Médaille de bronze de la Ville de Paris en 1979,
- Médaille d'argent de la Ville de Paris en 1982.

Thème

Déchirures culturelles : **Les rapports de civilisations dans l'œuvre de Catherine Paysan**

Parce que nous considérons Catherine Paysan comme une des grandes figures de la littérature française contemporaine, nous projetons de tenir un colloque sur son oeuvre qui comprend à ce jour une vingtaine de livres, échelonnés de 1961 à 2006.

La plupart de ses livres illustrent de manière saisissante et poignante des destins humains marqués par des rapports de civilisations - conflictuels, violents, destructeurs, mais aussi amicaux, apaisants, constructifs. Une problématique on ne peut plus actuelle ! Mais une actualité mise en scène dans son épaisseur historique, son lourd poids du passé.

C'est que Catherine Paysan brosse à grands traits vigoureux, aussi bien qu'en filigranes subtils, toutes les facettes de ce grand drame que constitue le choc des civilisations à travers les âges, vécu par des personnages de fiction attachants, en liaison parfois avec des acteurs historiques réels.

Certains de ses livres évoquent le théâtre des rapports franco-allemands au sens large. Les lieux de l'action s'étalent de la conquête du monde gallo-romain par les invasions germaniques au VI^e siècle, jusqu'à l'occupation française dans l'Allemagne vaincue d'après 1945. D'autres thèmes, comme celui du racisme anti-noir aux Etats-Unis et dans la France des années 1960, nous transportent dans un passé immédiat.

Un premier colloque s'est tenu en 2005, dont les actes ont été publiés par les soins de Michèle Raclot sous le titre "Catherine Paysan - une marginalité flamboyante" (Editions L'Harmattan, Paris 2006). Les études d'une grande valeur scientifique, réunies dans ce livre, ont fait apparaître, sans l'épuiser, l'énorme richesse culturelle contenue dans l'oeuvre de Catherine Paysan.

Le présent colloque projeté se situe en droite ligne du premier; il se propose d'explorer de façon plus systématique les déchirures culturelles vécues aussi bien par le monde romanesque qu'autobiographique de l'auteur. Si la filière franco-allemande est appelée à prendre une grande place dans le colloque, elle sera cependant loin d'être exclusive.

Rainer Riemenschneider

Les intervenants

(état au 10 avril 2010)

Wolfgang ADAM (prof. à l'université d'Osnabrück, Allemagne):
sur la signification de la lecture dans les textes autobiographiques de Catherine Paysan, (à préciser)

Evelyne BRANDTS (germaniste; ancienne directrice de l'Institut français d'Erlangen):
sur le « Fremdsein » (l'altérité - l'étrangeté - être étranger) selon *L'Amour là-bas en Allemagne*

Geneviève CIMAZ (maître de Conférence honoraire de l'université Paris-4):
L'occupation française en Allemagne, d'après *L'Amour là-bas en Allemagne*, confrontée avec d'autres sources (à préciser)

Claire DELANOY (directrice littéraire aux Editions Albin Michel):
sur l'écriture de Catherine Paysan, (à préciser)

Patrick DEMOUGIN (directeur de l'IUFM de Montpellier, maître de Conférence de Lettres modernes):
L'art de la suture dans l'oeuvre autobiographique de Catherine Paysan

Michel DYE (maître de Conférence, université d'Avignon):
Le traitement romanesque des disparités culturelles dans *René et Madame* (in: Les Désarmés)

Gudula GÄDEKE (romaniste, Tübingen, Allemagne):
sur le style de Catherine Paysan, (à préciser)

Maurice GODÉ (prof. d'allemand émérite de l'université Paul Valéry Montpellier):
thème à préciser

Peter KLIMM (historien et journaliste, Augsburg, Allemagne):
sur les conditions politiques en zone d'occupation française, à Speyer et dans le Palatinat, entre 1945 et 1948, vues du côté allemand

Stephanie KRAPOTH (maître de conférence d'histoire à l'université de Besançon):
sur *Le Passage du SS*; (à préciser)

Albrecht HARTJENS (prof. au lycée de Twistringen, Allemagne):
Sentiments de Catherine Paysan, 65 ans après la dernière guerre

Guy LATRY (prof de Lettres modernes, université Montaigne Bordeaux III):
sur Bernard Manciet (à préciser)

Rainer RIEMENSCHNEIDER (maître de recherche à l'Institut Georg Eckert, Braunschweig; ancien professeur d'histoire associé à l'université Paul Valéry Montpellier):
Le monde germanique dans l'oeuvre de Catherine Paysan

Michel UMMEL (professeur de lettres modernes à l'Université de Berne et théologien suisse):
sur *Dame Suisse sur un canapé de reps vert* de Catherine Paysan

Nicole VILLEROUX (présidente de l'Académie du Maine):
La prière parallèle – Catherine Paysan et les enjeux de sa propre écriture

Nicole ZEBAZE (doctorante à l'université de Yaoundé I, Cameroun):
L'amour face à l'altérité dans *Le Rendez-vous de Strasbourg*, *Nous autres les Sanchez* et *Le nègre de Sables* de Catherine PAYSAN

Les partenaires

- Le Conseil général de la Sarthe,
- La Communauté de communes Maine 301,
- La ville de Bonnétable.
- Associations : Fédération Française des Maisons d'Écrivains et des Patrimoines Littéraires, La Transvap, La Vie Mancelle et Sarthoise, Syndicat d'Initiative Intercommunal Maine 301.

L'association

Créée en 2001, à l'initiative conjointe de messieurs Jacques Gohier, premier président et Philippe Mazuy, notaire au Mans et deuxième président, l'association Maison d'école et de l'écrivain Catherine Paysan a pour but de promouvoir l'œuvre de l'auteur et de reconstituer dans cette maison d'école où elle est née, la salle de classe unique ainsi que le logement de fonction, d'en faire un lieu de culture et de rencontres.

La composition du Bureau actuel :

Président, communication et relations publiques :

Thierry Lemonnier – 16, place Charles de Gaulle – 72110 Bonnétable

Présidente adjointe :

Geneviève Bellanger – Rue du Pont de Pierre 72110 Bonnétable

Secrétaire :

Monique Bouvier-Krokos – 116, rue de Rosay 72110 Bonnétable

Secrétaire adjoint :

Sylvain Foulard – 10 Grande rue – 72460 Savigné-l'Évêque

Trésorière :

Carole Porzier – 29 rue du Maréchal Joffre – 72110 Bonnétable

Nos autres manifestations

- Le Printemps des poètes,
- La Nuit des musées,
- Les Journées Européennes du Patrimoine.